

## Application: gvSIG desktop - gvSIG feature requests #3512

### Traducción correcta para publicación

05/22/2015 06:15 PM - José Vicente Higón

<b>Status:</b> Closed	<b>% Done:</b> 0%
<b>Priority:</b> Normal	<b>Spent time:</b> 0.00 hour
<b>Assignee:</b> Mario Carrera	
<b>Category:</b> Publish	
<b>Target version:</b>	
<b>gvSIG version:</b> 2.2.0	<b>Add-on resolve version:</b>
<b>Keywords:</b>	<b>Add-on resolve build:</b>
<b>Has patch:</b>	<b>Proyecto:</b>
<b>Add-on name:</b> Unknown	<b>Hito:</b>
<b>Add-on version:</b>	

#### Description

Puesto que se puede generar la configuración para varios servidor en la extensión de publicación, la etiqueta correcta para el menú debería ser algo como "Vista -> Exportar -> Exportar vista a configuración de servidor" en vez de "Exportar vista a mapfile" que es muy específico de Mapserver.

#### History

##### #1 - 05/24/2015 10:01 AM - Álvaro Anguix

- Assignee set to Mario Carrera
- Category set to Publish

##### #2 - 05/25/2015 09:18 AM - Mario Carrera

Están también las siguientes traducciones:

- Cargar propiedades mapfile
- Estructura del mapfile de salida
- Con esta opción no se generará ningún mapfile nuevo, únicamente subirá el contenido de la carpeta a la ruta especificada del servidor
- Se requiere la url destino donde se publicará el mapfile
- Exporta como mapfile

¿En ellas hay que cambiarlo también?

En ese caso, ¿me puedes confirmar cómo sería la traducción correcta?

##### #3 - 05/25/2015 09:37 AM - José Vicente Higón

Yo pondría la siguiente traducción (deberá confirmarlo Jose)

Mario Carrera wrote:

Están también las siguientes traducciones:  
- Cargar propiedades mapfile

Lo dejamos como está porque hace referencia únicamente a Mapserver

- Estructura del mapfile de salida

Yo pondría: Estructura de la configuración de salida

| - Con esta opción no se generará ningún mapfile nuevo, únicamente subirá el contenido de la carpeta a la ruta especificada del servidor

Yo pondría: Con esta opción no se generará ninguna configuración nueva, ...

| - Se requiere la url destino donde se publicará el mapfile

Yo pondría: Se requiere la url destino donde se publicará la configuración

| - Exporta como mapfile

Esta me faltaría averiguarla porque no he visto dónde está

| ¿En ellas hay que cambiarlo también?  
| En ese caso, ¿me puedes confirmar cómo sería la traducción correcta?

#### #4 - 05/25/2015 12:05 PM - José Badía

Estoy de acuerdo con lo que comenta chevi. De hecho, me pasa lo mismo que a él: la última frase ('Exporta como mapfile') no la he encontrado ni en el fichero de texto ni en el código fuente, ¿puedes especificar dónde se encuentra para poder ponerla en contexto?

#### #5 - 05/25/2015 01:05 PM - Mario Carrera

Hola José,

la clave la tengo aquí como:

\_add\_resource=Exportar a mapfile

¿Te aparece?

Saludos,

Mario

#### #6 - 05/26/2015 12:54 PM - José Badía

Exporta como mapfile = Crear configuración para publicación

#### #7 - 01/20/2016 03:03 PM - Mario Carrera

- Status changed from New to Closed